

Corrigé et barème – Le prétérit et le present perfect

Exprimer des actions passées en anglais : deux temps, deux visions du temps (programme de 2nde LVA)

Durée : 90 min – Sans document – Sur 20 points · Anglais (LVA) 2^{nde}

Exercice 1 – Compréhension écrite

(4 pts)

- a) a) Three years ago, she walked past a piece of waste ground near her school and saw a sign saying that volunteers were wanted, so she pushed the gate open and planted her first row of beans. (Prétérit exigé : l'événement est daté.) (1)
- b) b) Toute reformulation appuyée sur deux éléments parmi : le nombre de bénévoles est passé de quatre à un groupe nombreux ; plus de soixante arbres fruitiers ont été plantés ; une serre a été construite avec des fenêtres de récupération ; trois cents kilos de légumes ont été donnés à une banque alimentaire ; deux écoles primaires ont rejoint le projet. Le present perfect est attendu (the group has planted. . . , two schools have joined. . .). (1)
- c) c) Elle montre que personne ne prenait le projet au sérieux : les conditions étaient mauvaises (mauvaise terre, outils usés, voisins mécontents) et les gens pensaient que le jardin fermerait rapidement. La suite du texte prouve le contraire. (1)
- d) d) « Waste ground » désigne un terrain vague, une parcelle abandonnée et inutilisée en ville. Ce terrain est devenu un jardin communautaire productif, avec des arbres fruitiers, une serre et des classes d'école primaire qui y viennent chaque semaine. (1)

Repère — Dans un texte de presse, le prétérit raconte l'histoire du projet et le present perfect dresse le bilan de ce qui a changé jusqu'à aujourd'hui.

Exercice 2 – Prétérit ou present perfect ?

(4 pts)

- a) a) The council opened the new library in 2021, and since then it has become the busiest place in town. (Date précise → prétérit ; since then + situation actuelle → present perfect.) (1)
- b) b) I haven't finished my book yet, but I have read two hundred pages so far. (Yet et so far imposent le present perfect.) (1)
- c) c) While the volunteers were planting the trees, a journalist took photographs of them. (Action longue en be + -ing, action brève au prétérit simple.) (1)
- d) d) When did you visit your grandparents for the last time ? (When demande une date : prétérit obligatoire.) (1)

Erreur fréquente — Une date ou un repère fermé dans la phrase interdit le present perfect, même si le français emploie un passé composé.

Exercice 3 – since, for, ago et la durée

(4 pts)

- a) a) . . . has stood there for four winters, and the oldest apple tree has grown there since 2017. (For + durée, since + point de départ.) (1)
- b) b) Mr Okonjo asked the city council for permission ten years ago. (Ago se place après la durée et s'emploie avec le prétérit.) (1)
- c) c) The children have come every Thursday since 2024. (Toute date correspondant à deux ans avant le présent est acceptée ; la structure since + point de départ est exigée.) (1)
- d) d) How long has Maya volunteered here ? (ou How long has Maya been volunteering here ?) — réponse attendue : for three years. (1)

Le point clé — Since donne le point de départ, for donne la durée, ago compte le temps écoulé depuis une action terminée et appelle le prétérit.

Exercice 4 – Corriger et traduire*(4 pts)*

- a) a) I have known the coordinator of the garden since last October. Erreur : un présent français avec « depuis » devient un present perfect en anglais. (1)
- b) b) The volunteers built the greenhouse two years ago. Erreur : ago impose le prétérit et interdit le present perfect. (1)
- c) c) They have grown vegetables on this plot for ten years. (ou They have been growing vegetables on this plot for ten years.) (1)
- d) d) I have never been to a community garden, but my brother worked there last summer. (Expérience de vie au present perfect, événement daté au prétérit.) (1)

Attention — Le present perfect et une date précise ne peuvent jamais figurer dans la même proposition.

Exercice 5 – Expression écrite*(4 pts)*

- a) a) Environ 80 mots, deux paragraphes nettement séparés : un paragraphe de récit au passé, un paragraphe de bilan au présent. On accepte 70 à 95 mots. (1)
- b) b) Au moins deux prétérits corrects (formes irrégulières justes, did / didn't + base verbale) et deux present perfects corrects (have / has + participe passé de la 3e colonne). (1)
- c) c) Les trois mots doivent être employés correctement : since + point de départ, for + durée, ago + prétérit. Une seule erreur de since / for coûte le point. (1)
- d) d) Proposition rédigée : « Two years ago, my neighbour told me about the community radio station in our district. I visited the studio on a Saturday morning and I stayed for three hours. I did not say a single word on air that day. Since then, I have recorded eight short programmes and I have met people of every age. I have been a volunteer there for two years now. I would recommend it to anyone : you learn far more than you expect. » (86 mots) (1)

À retenir — Dans une production écrite, le prétérit raconte et le present perfect fait le bilan : alterner les deux consciemment vaut autant que l'exactitude des formes.